

Előfizetési árak:

Égész évre . . . 10 frt — kr.
Félévre . . . 5 » — »
Negyedévre . . . 2 » 50 »
Egy hóra . . . — » 85 »
Egyes szám ára 4 kr.

Kiadóhivatal:

PÉCSETT, Mária-utca 1. sz.
a kir. ítélőtábla épületével
szemben,
hová az előfizetések és a
lapszótküldésére vonatkozó
főlszólalások intézendők.

PÉCSI FIGYELŐ

POLITIKAI NAPILAP.

Szerkesztői iroda:

PÉCSETT, Mária-utca 1.
a kir. tábla áellenében,
hová a lap szellemi részét
illető minden közlemény in-
tézendő.

Kéziratot vissza nemadunk

Hirdetéseket

a kiadóhivatal vesz föl.

Az új teher

Pécs, 1899. december 1.

A közös miniszterek tegnap előterjesztették számlájukat a jövő évben fizetendő közös költségekről s a kormánypárti sajtó alig tud hova lenni örömeiben azért, mert az idén a közös kormány olyan szerény volt, hogy csak potom 8,590.737 koronával kér többet, mint tavaly, ami csakugyan dicséretes dolog, mert bizony tőlünk kérhetett volna jóval többet is; nincs az a pénz, mit a magyar delegátus urak meg ne szavaztak volna. Ezer szerencse, hogy az osztrák urak nem olyan gavallérok, mint mi, mert bizony csak a tőlük való felelem tartja még bizonyos korlátok között a hadügyminiszter farkasétvágyát. Hisz a katonatisztek fizetésemelését is csak az osztrákok ellentállása akadályozta meg eddig, mert kimondták, hogy a míg polgári tisztviselők javadalmazását nem rendezhetik, addig a katonatiszti fizetések emeléséhez nem járhatnak. Mi bizony megszavaztuk volna ezt már régen, tekintet nélkül arra, hogy polgári tisztviselőinken nem segíthetünk, a mint megszavazzuk most, mikor a kvótából is busásabb teher szakad a nyakunkba.

De hát a közös miniszter urak is hálásak a nagylelkű magyarok iránt és cukrozva adják be nekik a keserű pirulát, amit a kvótaemelés révén le kell nyelniök.

Valóságos ezermesteri ügyességgel egy csoportosították a rengeteg milliókat, a melyeket kipróbálni szándékoznak, hogy a 8¹/₂ millió költségdöbblet dacára két millióval kevesebbet mutattak ki a kvóta arányában fizetendő költség gyanánt, mert míg az idei évre 214,477.704 koronát tesz ki az az összeg, a melyet a két állam kincstára a kvóta arányában a közös kasszába beszoigáltatni köteles, addig az 1900 ik évben e címen csak 212,397.412 koronát igényelnek.

Nemde mesteri számítás? A közös szükséglet 8,590.737 koronával nagyobb az eddiginél és fedezetül mégis 2,080.292 koronával kevesebbet kell fizetni, mint eddig! Hja, a pápiros türelmes s azon azt is ki lehet mutatni, hogy a tiz hektoliteres hordó megtöltésére éppen elegendő nyolc hektoliter folyadék is. Mire volna jó a fináncstudomány, ha ilyen mesterfogásokon is fönnakadna?

És nagyon egyszerű is a dolog, mert a közös szükségletek fedezéséhez a két állam tudvalevőleg kétféle módon járul hozzá: a közös vámjövdelemmel és közvetlen befizetéssel a kvóta arányában. A bolond magyarok nem törődnek a közös vámjövdelemmel, bár annak több mint fele része az ő zsebükből kerül ki, de a közvetlenül befizetendő összegért sirnak, noha még a fölemelt kvóta mellett is ahhoz

alig fizetnek valamivel többet egy harmadrésznél.

Nos hát teljék a kedvük! A közös miniszterek egyszerűen 10,671.029 koronával többet irnak elő közös vámjövdelem címén s rögtön előáll az a megnyugtató eredmény, hogy a közös szükségletnek a vámjövdelemek által nem fedezett, tehát a kvóta arányában közvetlenül befizetendő összege a brutto szükséglet emelkedése dacára is két millióval csökken.

Igaz, hogy a kvótaemelés révén még így is 5,718.714 koronával többet fogunk fizetni a jövő évi közös költségekhez, de hát ez mégis csak ideális állapot ahhoz képest, ami előállott volna akkor, ha a 8,590.737 korona költségszaporulatot a kvóta arányában fizetendő összeghez csapták volna.

Igy áztatnak minket s így áztatjuk mi magunkat, mert azt ugyan senki sem fogja elhinni, hogy a mikor a szükséglet milliókkal szaporodik, ugyanakkor annak fedezéséhez kevesebbet kelljen fizetni. Jól tudjuk, hogy a közös vámbevételek is a mi zsebünkben folynak a közös kasszába, még pedig túlnyomó részben magyar zsebeinkből, mert a külföldről való behozatal, mely után a vámdíjak fizetendők, Magyarországra nagyobb, mint Ausztriára, mégis örülünk neki, ha a közös kormány ezt a

A „Pécsi Figyelő” tárcája.

Ismerősök.

Amig járjuk az élet utjait,
Elénkbe nem egy kedves kép akad,
Meg-megkísért egy bájos nőalak,
Egy lány kelti fel lelkünk vágyait.

Megannyi virág szövi álmait,
Mind-mind nyájasan, biztatón fogad,
Figyelmünk rajtuk itt-ott megakad,
A mig járjuk az élet utjait.

Nyomot hagyhatnak egész életünkben,
Megnyirbálhatják lelkünk szárnyait,
Örök vágyat gerjeszhetnek szívünkben:

Csak a nehéz ut fáradsalmait
Feledtetik el legtöbbször velünk —
Visszanézünk rájuk s tovább megyünk.

Nikelszky Géza.

Az okosabb.

Jolán nem szép. Aránytalanul nagy szemében fel-fel villogott néha valami rejtelmes, búvós, magnetikus vágy, de rendszerint, nyugodtan, közönyösen nézett a világba és az arca olyan közönyösnek, igénytelennek látszott. Végtelen lusta volt, nem igen dolgozott,

ábrándozott, mint a lányok szoktak és nehezebbre esett, ha csak egy igennel, vagy nemmel kellett válaszolnia.

De ez a közöny, ez az abszolút gondolkodás és érzés nélküli nyugalom csak addig tartott, míg egy férfi nem jött közelébe.

Olyankor egészen átalakult.

Minden tagjából sugárzott valami névtelen vágyakozás, valami gyötrődés nélküli végtelen epedés. Olyan szüksége volt neki a férfiak jelenlétére, mint némely virágnak a napfényre.

Akkor élt, érzett és a mint úgy áradt belőle az a delejes vágy, szinte virágzott, illatozott.

Azok a férfiak, a kik azt mondták rá fitymálva, hogy közönséges, kifejezés nélküli arca van, hogy nincsenek neki érzései, nagyon megbánták ezt az elhamarkodott véleményt, ha egyedül voltak vele. Nem lehetett ellentállni annak a leánynak . . .

Olyan volt, mint az illatos virág, a mely elkábit, elbódít, örvöngésbe ejt . . .

Melegh Zoltán ott állt mellette egy estén, átkozva a szokást és illemt, a melyek megkövetelik, hogy ezt a szépség és szellem nélküli való leányt mulattassa. Lassan, vontatva beszélgettek és a leány kéjes nyugalommal hátra dőlve csak néha-néha mondott egy szót. A másik, próbálgatott még beszélgetni egy ideig, aztán ő is elhallgatott és bámulta azt a leányt, a ki olyan bájos, olyan csábító volt abban a pillanatban, mikor minden porcikája élt, reszketett a nőnek, vágyako-

zástól a férfi után, a kinek az egész lénye azt látszott mondani: »Csupa szerelem vagyok, szeress engem!«

Melegh Zoltán szeme előtt elhalványodott minden és felgyult vére tombolva lüktetett homlokán . . .

Érezte azt az irtózatot csábító erőt, a mely abból a kéjes nyugalommal hátradőlő leányból sugárzik és nem tudott ellentállni. Megragadta a leány lecsüngő kezét és csókolta hosszasan, kéjesen. Jolán a szempillái alól nézett rá, kimondhatatlan szerelmes tekintettel és bár nem szólt semmit, Melegh Zoltán érezte, hogy mit mond az a forró, észbontó, érzéki pillantása: — Tied vagyok! Akarsz?! . . . A leány felemelte a két karját és Melegh Zoltán reszketve az izgalomtól, átkarta karolni azt a csábító teremtet, a mikor Jolán anyja belépett. A helyzet eleget mondott és Melegh Zoltán még reszketve az izgalomtól, megkérte a Jolán kezét.

Melegh Zoltán másnap kezdte belátni, hogy milyen bolondot tett.

Tudta egész határozottsággal, hogy abból a házasságból nem lesz semmi. Egészen tisztán állott előtte, hogy akármilyen kellemetlenségek árán is, de ezt az eljegyzést fel kell bontani, mert ő a fizetéséből egymaga is alig élhet meg. Jolánnak pedig nincs hozomány. Boszankodott magára azért a gyöngegségért, de mégis élvezettel gondolt vissza arra a néhány percre.

Micsoda leány az! Összerázkódott a

ránk nézve még a kvótánál is igazságtal-
nabb fedezeti forrást tíz és fél millió ko-
ronával fölemeli; örülünk pedig neki azért,
hogy kikürtölhessük, miszerint az a kár-
hozottatott kvótaemelés mégsem oly szörnyü-
séges baj, amely alatt összeroskadnánk,
hisz mindössze is csak öt és fél millió
korona tehertöbbletet háritott a nyakunkba.

Pedig ez az egész fedezeti módozat
még a papiroson is csak szemfényvesztés,
mert annyi tény, hogy a kvóta arányában
fizetendőnek előirányzott 212,397.412 ko-
rona egy fillérrel sem lesz kisebb, bár-
mennyivel haladja is meg a vámbevétel az
előirányzatot, de ha a vámbevétel nem
érné el az előirányzott összeget, akkor
bizony az ekként mutatkozó fedezetlen
hiányt irgalom nélkül be fogják vasalni
tőlünk a fölemelt kvóta arányában.

Igaz, hogy az 1897-ki zárszámadás
a vámbevételeknél 11,693.907 korona több-
letet tüntet föl, de azt kérdezzük, hol van
ez a fölösleg? Hisz, ha a vámjövédék 11
és 1/2 millióval többet jövedelmezett, mint
előirányozva volt, akkor 1897-ben ugyan-
ennyivel kellett volna fogynia a kvóta sze-
rint fizetendő összegnek. De bizony az nem
fogyott egy fillérrel sem, mert az elő-
irányzatban megállapított összeget az utolsó
krajcárig be kellett szolgáltatnunk.

Világos tehát, hogy a közös kormány
mindig túllépi a költségvetési előirányza-
tot a szükségleteknél s ennek fedezésére
fordította eddig a vámbevételi többletet;
most pedig, mikor a várható vámjövédék-
met teljes összegében irányozza elő fede-
zetül, tehát ebből már fölösleg nem remél-
hető, majd póthitel alakjában veti ki a
két államra a többletkiadást, mint a kvóta
arányában fizetendő összeget.

Tehát még akkor is, ha az előirány-
zott 10,671.029 korona vámbevételi több-

kéjtől, a mikor eszébe jutott az a helyzet,
a mint ott hátradölvén a székeben, reá nézett.
Olyan melegség futotta át és úgy érezte újra
azt a mámort, hogy kész lett volna mindent
elkövetni azért a lányért. De forró vére las-
san lecsendesült és nyugodtan elgondolta,
milyen jelenetekbe fog kerülni, a mig sza-
kithat . . . Lassan lépkedett és előre meg-
gondolta minden szavát, hogy kiméletlen, gú-
nyos lehessen, hogy ennek a bolondságnak
örökre véget vethessen. És mégis néha meg-
megdobbant a szíve. Lemondani arról az
isteni szép leányról. Milyen lehet a csókja,
az ölése!

És a képzelete egyre csábítóbb képeket
varázsolt a szeme elé. Végig simogatta a
homlokát és nagyon nehezen sikerült elűznie
azokat a fel-feltámadó csábító képeket.

Valami érzélgős, melancholikus hangulat
vett rajta erőt.

Tudta, hogy le kell mondania, de na-
gyon, nagyon nehezebbre esett és nem volt
benne biztos, hogy az utolsó percen nem vá-
lasztja-e azt a buja teremtést.

Végre oda ért és nagy meglepetéssel
hallotta, hogy Jolán valakivel, (hogy kivel,
az mindegy Jolánnak) — férfi volt, — egy
épen olyan idyllt csinált, mint ő vele és . . .
eltűnt, megszökött. Melegh Zoltán eltűnődve
állt meg és végtelen irigység támadt a lel-
kében.

És ezt mondta magában mély meggyő-
ződéssel:

— Ah, mennyivel okosabb volt az,
mint én.

B. L.

let az utolsó fillérig befolyik, bizonyos,
hogy a kvóta szerint fizetendő 212,397.412
korona nem lesz elég a közös háztartás
költségeire s így a kvótaemelés által ránk
háruló új teher tetemesen meg fogja ha-
ladni a kimutatott 5,718.714 koronát.

De majd gondoskodik róla a hadügy-
miniszter, hogy esztendőre elfelejtsünk re-
kriminalni azért, hogy nem ütött be a
számítás; tartogat ő a számunkra esztén-
dőre újabb meglepetéseket a gyorstűzelő
ágyuk, hadihajók s más civilázó eszközök
rengeteg új költségeinek képében, a melyek
annyira föl fogják rugtatni az új kvóta
terhét, hogy amellet az idej emelkedésben
mutakozó pár milliócska különbözet el fog
törpülni.

H i r e k.

Pécs, 1899. december 1.

Három szomorú levél.

Érzékeny bucsut vett menyasszonyától
egy hónappal ezelőtt egy boldog vőlegény.
Utazó volt s az esküvője előtt még egy pár
üzleti utat kellett tennie külföldön. Egy pár,
az utazásról küldött képes levelező lapja után
ide ért a Párisban feladott levele, a melyben
szerencsés megérkezéséről tudósítá szeretteit.
Utána pedig sürgöny érkezett a párisi rend-
őrségtől:

N. utazó itt öngyilkosságot követett el.
Kérünk temetés iránt intézkedni.

A sürgöny riasztó hatását most nem tár-
gyaljuk; a riporter toll lemond ezuttal a szí-
nezésről, hiszen az esetet maga az élet oly
bizarrul rendezte be, hogy az emberi fantázia
bármit hozzá téve — csak kontár munkát
végezne.

A család sürgönyözött, hogy a halottat
csak temessék el. Meg is történt.

Hétlőn reggel a következő levél érkezett
a menyasszonynak.

Páris, péntek.

Én drága mindenségem!

Tegnap csak rövid sorokban értesítette-
lek, hogy szerencsésen megérkeztem. Két na-
pos hosszú utam legérdekesebb percei voltak
azok, mikor te neked irhattam. Óh, de ne
gondold, hogy csak annyiszor gondoltam rád
— óh, ha minden gondolatom megrögzithettem
volna képes-levelezőlapokon — külön vonaton
szállítanak most le neked a mérhetetlen sok
levelezőlapot.

Sokat gondoltam a te kis dolgozószobád
berendezésére. Ugy-e nem haragszol meg,
ha már most elárulom, a mivel megakartalak
lepni, egy gyönyörű csilláros függő lámpát
vettem.

Olcson — nagyon olcson. És milyen szép.
Óh mennyire emeli majd a mi édes kis otthon-
unk szépségét. Mert szépnek, nagyon szépnek
kell annak a kis fészeknek lenni, a melynek
a madara olyan szép, mint te vagy, édes an-
gyalom!

Millió csókkal . . .

A leány, akit a kétségbeejtő távirat tel-
jesen megtört — ájultan rogyott össze e le-
vél olvasásakor. Orvosi segélylyel lehetett csak
eszméletre hozni.

Kedden reggel másik levél érkezett:

Páris, szombat.

Én egyetlen boldogságom!

Olyan boldog vagyok, hogy végre üzleti
dolgom lebonyolítása után sort kerithetek arra,
hogy neked írjak.

Csak úgy kergetik egymást a gondolatok,
de tudod én rossz levélíró vagyok, de meg-
közvetlenebb is, a mit szóval elmondhatok.
Hol is kezdjem?

Igen, nem mulik el egyetlen perc sem,
hogy ne rád gondolnék édes Angyalom! Ma,
mikor a »Bon Marché« előtt elmentem, valami
édes dolgot láttam. Jól tudom, hogy a te ke-
lengyéből semmi sem hiányzik, mégis ma vet-
tem hozzá valamit.

Egy csodaszép pongyolát. Ég-kék szín
selyem, hogy mennyi csipke van rajta és hogy
miképp van diszítve, azt nem árulom el — sokkal
jobban örülsz neki majd, ha magad konsta-
tálhatod. Én csak végtelen boldogsággal arra
a percre gondolok, a mikor édes kis otthon-
unkban magadra veszed ezt a ruhát és én
ott ülök melletted — nem az ölemben . . .
No de még megharagudnál érte, ha valami
csunyát írnék. Így hát csak azzal fejezem be
levelem, hogy holnap este indulok haza és ad-
dig is millió csókkal üdvözöllek . . .

A leány, mikor ezt a levelet olvasta, fá-
sultan nézett maga elé. Már nem tudott sirni.
Szemei kivörösödtek, könnyei kiapadtak — s
a levelet édes anyjának átadva úgy érezte,
hogy izzó tükkel szurkálták a halántékát.

Szerdán reggel még egy levél érkezett. A
leány szülei elfogták, hogy a leány ne kapja
kézhez, de a leány már várta azt. Tudta, hogy
jönni kell még egynek — az utolsónak. Ma
megjött.

Átadták a leánynak.

Paris, hétfő d. e. 12 óra.

Én szent Esményképem!

Szeretnék csak annyit írni: Isten veled,
de jól tudom, magyarázatát is adni kell tet-
temnek. Hadd el ez sokkal nehezebb, mint
maga a halál.

Még az eljegyzés előtt közölni akartam
veled, hogy beteg vagyok. De gyáva voltam,
féltem, hogy elveszítlek, de még mindig remél-
tem, hogy van szabadulás. Ma délelőtt Páris
egyik legelső kapacitásával konzuláltam és ő
kimondta a halálos ítéletem. Gyógyíthatlan
vagyok! Mondhatnám, hogy betegségem valami
öröklött, de az utolsó percben nem akarok
hazudni. Ifjui elhanyagolt könnyelműség. Gyó-
gyíthatlannak mondta az orvos — s ezért
nincs erőm magamhoz láncolni s megrontani
téged is. Hazamenni sem merek, mert félek,
hogy otthon szerelmem legyőzné elhatározásom.

A gyűrűt nem küldem vissza. Vele me-
gyek át a másvilágra.

Bocsánatért esd . . .

A leány ismét nem sirt a levél olvasá-
sakor. Egész nyugodtan bement a másik szo-
bába — és felhajtott egy kis pohár mérget.

Az orvosi tudomány azonban megmen-
tette az életnek.

*

Ez a három szomorú levél szomorú tör-
ténete.

Naptrend 1899. december 2-án.

Naptár: szombat, dec. 2. — Róm. kath.:
Aranka. — Prot: Aranka. — Görög-kel.: (nov. (20.)
Gergely. — Zsidó: S. Mikez. — Nap kél 7 óra 31
perckor; nyugszik 4 óra 8 perckor. — Hold kél 7
óra 18 perckor reggel; nyugszik 3 óra 57 perckor
délután.

Időjárás. Kikötés a központi meteorológiai inté-
zet jelzése szerint: változás nem várható.

Izraelita nőegylet táncestélye a Vigadóban
este 8 órakor.

Szinház: »Arany kakas.«

— (Uj tisztviselői állások.) A
város új szabályrendelete értelmében a jövő
évtől kezdve új tisztviselői állások rendszere-
sítettnek. Ez állások a következők: egy har-
madaljegyzői állás, 700 frt fizetéssel és 210
frt lakbérrel; két harmadosztályú számtiszi
állás, egvenként 600 frt fizetés és 210 frt
lakbérrel; két segédnegyedmesteri állás 400—400
frt fizetés és 100—100 frt lakbérrel; egy szü-
lésnői állás, 200 fizetéssel; egy árvaszéki ik-
tatói állás, 600 frt fizetés és 210 frt lakbérrel;

egy *rendőrségi iktatói állás*, 600 frt fizetés és 210 frt lakbérrel; egy *rendőrségi kiadói állás* 700 frt fizetés és 210 frt lakbérrel; egy *ka tonaügyi irnoki állás*, 500 frt fizetés és 210 frt lakbérrel; egy *iktatói irnoki állás* ugyanolyan fizetéssel; egy *rendőrségi irnoki állás* hasonló fizetéssel s végül egy *segédkézbesítői állás* 300 frt fizetéssel és 50 frt lakbérrel. Összesen tehát tizenhárom új állást fog a december 11-én (hétfőn) tartandó városi rendes közgyűlés választás utján betölteni. Ez állásokra a holnap kibocsájtandó pályázati hirdetmény szerint folyó hó 10-dikének délelőtt 10 órájáig kell a pályázati kérvényeket beadni. Ezenkívül lesz egy *közigazgatási gyakornoki állás* 500 frt fizetéssel és egy *utmesteri állás* 400 frt fizetéssel és 100 frt lakbérrel, melyek főispáni kinevezés utján töltenek be.

— **(Főispáni hivatalvizsgálat.)** Br. *Fejérváry* Imre főispán tegnap délután a pécsi járás főszolgabírói hivatalában irodavizsgálatot tartott. Az irodavizsgálat — melynek eredményeként a főispán Vaniss Sándor főszolgabírónak a tapasztalt rend fölött teljes megelégedését fejezte ki, — esti fél kilenc óráig tartott.

— **(Husfogyasztási és boritaladó.)** Tegnap jart le a *siklósi és mohácsi* husfogyasztási és borital-adó bérbeadására kitűzött árlejtés határideje. Siklóson, mint értesülünk, új árlejtési határnapot fog kitűzni a m. kir. pénzügyigazgatóság, mert a beérkezett három ajánlat alaki hibája folytán — melyek miatt azokat vissza kellett utasítani — az árlejtés meddő maradt. Mohácson sem tartották meg az árlejtést, mert az árlejtési határnapot megelőzőleg a község 46538 korona 72 fillér kiáltási árban magához váltotta a husfogyasztási és borital-adó bérletét. *Kövágó-Szöllősön* is maga a község bérelte ki a husfogyasztási és borital-adó szedési jogát 1500 koronaért. *Kökény* község bérlője pedig évi 378 korona 74 fillér bérösszeggel *Rosenstein* Mihály pécsi lakos lett.

— **(Kilépő bizottsági tagok.)** A polgármester ma köztudomásra hozza, hogy az 1876. év. VI. t. c. 4. § a értelmében a *közigazgatási bizottság* kebeleiből f. év végével kilépő tagok helyeinek választás utján való betöltése a f. évi december hó 11-én megtartandó rendes közgyűlés tárgysorozatába fel fog vétetni.

— **(Választók értekezlete.)** A város első törvényhatósági bizottsági tagválasztó kerületének polgárai a vasárnapi választásra vonatkozólag tegnap este félkilenc órakor a »Korona«-vendéglőben kijelölő értekezletet tartottak. Az értekezletre tekintélyes számban jöttek el a szigetikülváros független érzelmi választói s elnökké *Krisztián* György, törvényhatósági bizottsági tagot kérvén fel, az értekezlet jegyzőjéül *Dienes* Árpádot választották meg. Ezután kijelölő hetes bizottságot alakították meg a következőleg: Szabó Géza, Kajdi István, Weissenberger Ferenc, Koysz István, Engedy József, Ferenc József és Benkovits István. Az egyhangulag választott kijelölő bizottság zárt ajtókat megett határozott a jelölésre vonatkozólag. Három tervbe vett jelölt volt: *Marton* Miksa, *Radocsay* Imre és *Ott* Márton. Közülök a bizottság *Marton Miksát négy szóval, Radocsay Imrét pedig*

három szóval jelölte. A jelölést az értekezlet helyeslőleg vette tudomásul s a jelöltek élete mellett oszlott szét.

— **(Örökimádás temploma.)** Az Erzsébet királyné emlékére emelendő Örökimádás temploma ügyében a polgármester a következő felhívást bocsájtotta ki: »Tekintetes Bizottsági tag úrnak Helyben. Istenben boldogult Erzsébet királynénk emléke és örök üdvösségére Budapesten építendő Örökimádás templom ügyében Pécs sz. kir. város területén működni hivatott bizottság megbízásából mint ennek egyik szerény tagja bizalommal felkérem, hogy az Örökimádás templomának vallásos és hazafias céljait anyagi és erkölcsi támogatásban részesíteni s társadalmi befolyásával előmozdítani sziveskedjék, megjegyezvén, hogy bármily csekély adomány is szívesen fogadtatik s nagyobb adományok évi részletekben is fizethetők hat éven keresztül. Kiváló tisztelettel Majorossy polgármester.«

— **(Az új pénz.)** Ujév napján lép az eddigi osztrákérték helyébe a koronaérték, mint egyedüli és kizárólag törvényes érték. Ez az új számítás sok változással fog járni s a pénzügyminiszter most adta ki részletes utasítását a koronaértékben való közkötelező számítás és könyvelés tárgyában. Az utasítás főbb rendelkezései következők:

Az új számításban előforduló hivatalos rövidítések a következők: k. = korona, = f. = fillér, k. é. = koronaérték. Az osztrák értékű ezüst egy forintosok addig, a míg azokat a törvényhozás forgalmon kívül nem helyezi, a koronaértékben teljesítendő minden fizetésnél a koronaértékkel egyenlőnek véve korlátlan mennyiségben elfogadandók, illetve azokkal korlátlan mennyiségben kifizetés teljesíthető. Ugyanaz áll az ausztriai veretű érmekre is. Az 5 forintos és 50 forintos államjegyek, valamint az Osztrák-Magyar Bank bankjegyei akár ausztriai, akár koronaértékre szólnak, korlátlan mennyiségben elfogadhatók. Ellenben a koronaértékben teljesítendő fizetésnél a m. kir. pénztárak és hivatalok a koronaérték érmei helyett a keresk érmekről vert aranyakat, az 1899. évi XII. t. c. alapján vert nyolc és négy forintos aranyérmeket és a kereskedelmi érmekül vert levantei tallérokat fizetesképp sem el nem fogadhatják, sem nem adhatják. Az arany értékének, vagyis a huszkoronások és tizkoronások minden fizetésénél, mely koronaértékben, még pedig akár ércpénzben, akár papírpénzben teljesítendő, névértékükben elfogadandók. Oly fizetési kötelezettségek — ideértve a határvámfizetéseket is — melyek tényleg magyar, vagy ausztriai aranyforintokban teljesítendő, a fizetésre kötelezett fél választása szerint, a koronaérték magyar, vagy ausztriai veretű arany-értékermekben is teljesítendő. Ily esetben 42 magyar, vagy ausztriai aranyforint 100 koronával arany értékermekben számítandó. A magyar és ausztriai veretű ötkoronás érmek minden koronaértékben teljesítendő fizetésnél névértékükben fogadandók el. Az állami pénztárak azokat korlátlan mennyiségben tartoznak elfogadni. Magántél azonban nincs kötelezve öt koronásokat 250 kor. összegben tul fizetesképp elfogadni. Hasonlóképpen van a fizetés az egykoronásokkal is, a fél azonban nem köteles 50 koronánál magasabb összeget egykoronásokban fizetesképpen elfogadni. A magyar vagy ausztriai veretű nikkel-érmek, azaz húsz és tiz filléresek, valamint a két- és egy filléres bronzérmek minden fizetésnél, mely koronaértékben teljesítendő, névértékben elfogadandók. Az állami pénztárak egy és ugyanazon féltől tiz koronánál nagyobb összeget ily érmekben nem tartoznak elfogadni. Hasonlóképpen nem köteles a fél tiz koronánál többet nikkel érmekben és egy koronánál többet bronzérmekben fizetesképpen elfogadni.

— **(Szent András éjszakája.)** Tegnap volt András nap éjszakája, ez a bűvös-bájos éjszaka, melyhez a bohó leányszíveknek egy édes babonája fűződik. Ez az ólomöntés babonája. A leányok, leginkább a férjhezmenendő leányok András éjszakáján éjfélkor kisettenkednek a konyhába. Ott ólmot olvasztanak és a sístergő olvadt ólmot beöntik a hideg vízbe. Ebből a hirtelen lefolyt cseppfolyós olomból a bohó leányszívek a völegény alakját gömbölyítik. Sok tréfa, szó esik ez esetlen ólomalakok miatt, de számos szivdobogás is a bűvös-bájos szent András éjszakán.

— **(Az állami anyakönyvvezetők tiszteleldija.)** A belügyminiszter minden törvényhatósághoz intézett leiratában, mint eddig, úgy a folyó évre nézve is elrendelte, hogy a folyó év végéig fel nem vett anyakönyvvezetői tiszteleldijakat az illetékes kir. adóhivatalba visszaszállítsák, egyuttal kimondta azt is, hogy a folyó év végéig fel nem vett anyakönyvvezetői tiszteleldijakat csakis méltánylást érdemlő indokok esetében s hozzá benyújtandó szabályszerűen bélyegezett folyamodvány alapján fogja kifizettetni. Ebből kifolyólag az anyakönyvvezetőknek és helyettesiknek érdekében áll, hogy tiszteleldijaikat még a folyó év végéig igyekezzenek felvenni, mivel ellenesetben megérdemelt díjaikhoz költséggel járó kérvényezés mellett is csak hosszabb idő multán juthatnak.

— **(Kizsebelt ember.)** Az udvardi korcsmában *Jankó* János, alsópall-pusztai lakost a minap valami vakmerő zsebtolvaj kizsebelte. Azonban nem lopott el tőle mást, csak a zseboráját s azzal sietett odább állni. A kizsebelt ember följelentette az esetet a hatóságnál s most folyik a nyomozás az ismeretlen zsebtolvaj után.

— **(Tűzek.)** Dárdán a minap kigyuladt *Manojlovits* Milutin háza. A tüzet nem bírták lokalizálni s az az egész tetőt elhamvasztotta. A kár háromszáz forintot tesz ki, azonban szerencsére a leégett ház biztosítva volt. Hogy a tűz miből keletkezett, nem tudják. Tevel községben *Beitenboch* Máttyás háza telkén egy szénapajta égett le a minap, szintén ismeretlen okból keletkezett tűz folytán. A mohácsi szigeten *Tassi* József ottani lakosnak az istállója a szemétdombon vigyázatlanságból keletkezett tűz folytán leégett. Hogy a szemétdombon a tüzet kinek a vigyázatlansága okozta, égő gyufát dobván arra, ezt még a vizsgálat nem állapította meg. Végül *Szenterzsébeten* *Szöke* József ottani lakos birtokán egy kazal szalma gyuladt ki. A tűz okát itt sem tudták kipuhatólni. A kár azonban csekély, mert a tüzet elnyomták, mielőtt az az egész kazlat felemésztette volna.

— **(Elveszett a férjem!)** Tegnap este egy kis társaság szállt be a budapesti személyvonat egyik másodosztályu fülkéjébe. Köztük egy fiatal férj a feleségével. Dombóvár felé robogott már a vonat, amikor a férj kilépett a folyosóra. Neje nyugodtan beszélgetett tovább. Egy kis idő mulva azonban aggódva állott föl.

— Behívom az uramat, mert még meghüti magát a folyosón.

Kiment, aztán sápadtan jött vissza.

— Istenem . . . az uram . . . nem találom az uramat!

Az egyik utitárs biztatva jegyezte meg, hogy . . . hm! . . . talán ott lesz. Megnézték, nem volt itt sem.

A szegény asszony most már a kezeit tördelte.

— Jaj nekem! Bizonyosan kiesett, vagy talán kiugrott a vonatból! Ugyis utóbbi időkben olyan zavart . . . Talán a börze . . . Istenem!

Végig futott újra a folyosón. A férje sehol sem volt. Így akadt rá a vészfékre. Szilaján megrántotta és a vonat megállott.

Nosza nagy ijedség támadt, a kalauzok zavartan futkostak ide-oda, míg rátaláltak a zokogó urhölgyre. Fuldokolva rebegte.

— A férjem . . . Keressék meg . . . nem rég ugorhatott ki!

A személyzet a férj keresésére indult és rá is talált csakhamar egy — másik kupeban. Két urral vitakozott éppen az osztrák válságról. Nagyon bámult aztán, amikor megtudta, hogy miatta állott meg a vonat.

A férj és feleség találkozására megható, drámai jelenet lett volna, ha meg nem zavarta volna a kalauz, aki a számlát hozta.

Amiből az a tanulság, hogy a hitvesi ragaszkodás szép dolog, de — pénzbe kerül.

— **(Megütötte a Guta.)** Nem a pillanatnyi halált hozó lapos »guta« iránti tisztelet készített bennünket arra, hogy ő laposágának nevét nagy betűvel írjuk, hanem az, hogy ez a guta egészen törvényszerűen és jogosan nagy betűvel írja a nevét. Az történt ugyanis, hogy Pellérdén tegnap Hasznos Imre odaváló lakos a falu korcsmájában összeveszett Guta Kálmán nevű cimborájával, aki a harc hevében nem lapította ugyan agyon az ellenfelét, hanem egy sörös pohárral úgy kupán tisztelte, hogy Hasznos a fölvetetett orvosi látélet alapján, súlyos testisértés címén, panaszt emelt támadója ellen a bíróságnál.

— **(Golyó a szivben.)** Számtalanszor bebizonyult már, hogy a legkülönbözőbb tárgyak az emberi testbe jutva, ha azokat eltávolítani nem sikerül, benmaradnak úgy, hogy a meggyógyult seb rájuk heged. Páratlan bizonyára az az eset, melyről a Cincinnati Lancet számol be. Egy vén katona holttestének fölboncolásánál a sziv balkamrájának izomzatába belenőve egy kis puskagolyót találtak. A katona szivműködését ez a golyó, míg élt, egyáltalán nem zavarta meg. A sebesülés 1861-ben történt. A golyó a baloldalon, a második és harmadik borda közt hatolt be a mellkasba, alulról lefelé furta át a tüdőt és a szivburkot és a szivben megakadt. A seb begyógyult és a katona, ki fölgyógyulása után napszámos lett, 37 évig hordta szivében a golyót, anélkül, hogy annak bármiféle hátrányát érezte volna.

— **(Jegyzői irodavizsgálat.)** Forray Valér tiszteletbeli főszolgabíró ma vizsgálta meg a püspök-bogádi körjegyzői hivatalt, ahol mindent a legpéldásabb rendben talált.

— **(A rendőrség szaporítása.)** A városi rendőrséget újévtől szaporítani fogják. Alkalmazznak ugyanis egy rendőrtizedest 400 frt fizetéssel, ruhával és lakással, két elsőosztályú rendőrt, egyenkint 360 frt fizetéssel, 50 frt lakbérrel és ruhával és két másodosztályú rendőrt, 300 frt fizetéssel, 50 frt lakbérrel és ruhával. Ez új öt rendőri állás polgármesterei

kinevezés útján fog betöltetni december 10-én lejárandó pályázati határidővel.

— **(Marólugot ivott.)** Mint értesülünk, Kurzmann József árpádi lakos Kreiz Kati nevű cselédje tegnap este öngyilkossági szándékkal marólugott ivott. Szerencsére idejekorán észrevették a dolgot s ellenmérget adtak a leánynak, ki most már minden veszélyen túl van. A leányt — hir szerint szerelmi bánat vitte az öngyilkosság gondolatára.

— **(Kórházi szédelgők.)** Már nem egy izben adtunk hirt olvasóinknak oly egyenekről, kik szinte hivatásosan űzik a kórházi szédelgést s valami szervi betegséget szimulálva, felvétetik magukat a kórházba. Ezek száma természetesen a téli idény beálltával megnő. Ezt igazolja az a miniszteri leirat is, mely felhívja a hatóságok figyelmét Garai József tolnamegyei és Ferenc László csongrádi illetőségű egyénekre, kik legutóbb — mint kiderült — különböző álnevek alatt a vidék néhány kórházát már bejárták.

— **(Uj hivatalsszolgák.)** A városnál két új hivatalsszolga alkalmaztatik az új szabályrendelet értelmében január 1-től kezdve. Az új hivatalsszolgák egyenkint 300 frt fizetést 50 frt lakbért és ruhát kapnak s a polgármester nevezi ki őket. Pályázni folyó hó 10-ig lehet a polgármesternél.

— **(A holnapi táncestély.)** A pécsi izraelita nőegylet szegényalapja javára holnap este 9 órakor a Vigadóban táncmulatságot rendez. A mulatságon a zenét az 52-ik gyalogezred zenekara fogja szolgáltatni. Belépti díj 1 frt 20 krajcár.

— **(Fucsba ment disznótor.)** Itt van már a disznótorok évadja, a midőn szomorú halála esik meg, kövérré hizott mangalicáknak s felettük ül tort a kegyetlen, de friss hurkára s kolbászra éhes emberiség. Disznótorra készültek Kaposvárott is, még pedig a tiszti étkezdében, hol már napok óta számítgatták tiszt uraimék, hogy milyen pompás disznótoros vacsora is lesz abból a kövérré hizott mangalicából, mely ott lustálkodott egész nap az udvar porában az étkező ablakai alatt. Ma kellett volna a disznótornak meglennie, de szörnyű meglepetés érte tegnap reggelre az étkezdét. A kövérré hizott sertést elemelték eddig még ismeretlen tettesek az étkező udvarából és bár egész nap keresték a rendőrök, mégse tudtak a tolvajokra ráakadni. Így hát fucsba ment a disznótor s ma helyette csendes szomorú vacsora lesz a kaposvári tiszti étkezdében.

— **(Városi dezinfektor.)** Esetleges járványok esetére s általában a köztisztaság érdekében egy fertőtlenítői állást rendszeresítenek a városnál újévtől kezdve. A városi fertőtlenítő 360 frt fizetést, 50 frt lakbért és ruhát kap. Pályázni december 10-ig lehet a polgármesternél, a ki kinevezi majd az új városi fertőtlenítőt.

— **(Sok az árvizköltség.)** Mohácsról írják, hogy a szeptemberi árvizveszedelem okozta negyvenezer forintnyi védekező költség a szigeti birtokosokat annyira elkésérette, hogy a földmivelesi minisztertől a gátvédelmi társulat megváltoztatását fogják kérni. A képviselőházban ebben az ügyben Jagics képviselő föl fog szólalni.

— **(Adományok.)** A pécsi jótékony nőegylet népkonyhájára adakoztak: Szeifritz

Antalné, Döbrössy Alajos 20—20 frtot; Schmiddegh Julia grótné. Wieszner Rajmárné 10—10 frtot, Ivánkovits Istvánné és Szuly János 5—5 frtot. A karácsonyfára adakoztak: Wieszner Rajmárné, Schmiddegh Julia grófné és Ivánkovits István 10—10 frtot, Hinka László, Wieszner Ferencné 3—3 frtot; Szuly Jánosné és Szeifritz Antalné 2—2 frtot.

— **(Köd előttem — köd utánam.)** Azokban a sejtelemmel teli népmesékben, melyekben a Tündér Ilona és Árgyilus királyfi vidáman szomorú históriája vagy on megírva, az aranyhegyek manója, ki esküdt ellensége a szépségesen szép Tündér Ilonának, nem egyszer mondja: »Köd előttem — köd utánam!« S a sűrű, gomolygó ködfelhő eltakarja a kis manót s láthatlanná teszi a világosságtól féltő aknamunkáját. Nos hát ilyen mesébe illő, harapni való köd volt ma délután is. Nem holmi tündérországbeli kékes-zöldes fátyol vonult a taj fölé, hanem sűrű, nedves ködpára, mely kellemetlenül szítálva alá, megnehezítette még a lélegzést is. December, a hófehér szakállu Tél apó hónapja ugyancsak ridegül köszöntött ránk, mintha neki is babonás hajlamai volnának s nem akarna pénteken derűs képet mutatni, hogy annál jobb kedve legyen — vasárnap. Hogy mi minden történt ennek a sűrű gomolygó ködfátyolnak a leple alatt, hány vonat ütközött össze egymással a nyílt pályán, hány szerelmespár szökött meg a ködfátyol sűrű leple alatt, hány ember vándorolt el a másvilágba, azt most még nem közölhetjük olvasóinkkal. Lapunknak szenzációkban s szerelemben utazó »saját különjeit« széterszítettük a szélrózsa mind a négy irányába s most magunk is várjuk, míg kihámozódnak abból a gyöngyállapotból, melyet úgy hívnak, hogy:

»Köd előttem — köd utánam!«

— **(Sertésvész.)** Mint értesülünk Garé községben kiütött a sertésorbánc. A járási állatorvos a járvány meggátlása végett nyolc napi zárlatot rendelt el.

— **(Villamos napszurás.)** Ezt a nevet adták egy új fajta betegségnek, melyet a villamos fény okoz. Többé kevésbé súlyos szemgyuladásról van szó, mely leginkább a villamfejlesztő gyárak munkásainál mutatkozik. Hogy erős fény a szemre károsan hat, azt már régebben tapasztalták. Galilei a napfoltok megfigyelésétől vakult meg és sok ember vallotta már kárát annak, hogy a napsötétedés tüneményét homályos üveg nélkül nézte. A villamos gyárakban gyakran megtörténik, hogy a munkások a vakító fénytől szembajt kapnak. Vannak esetek, hogy a szem a közvetlen közelében hirtelen föl villanó intenzív elektromos fénytől betegszik meg és éppen ez az, amit villamos napszurásnak neveznek. Egy szerelő egy ilyen hirtelen föl villanó fényivtől hátratántorodott és egy negyedóraig nem volt képes a szemét fölnyitni. Azután sajátságos kék és sárga foltok táncoltak előtte, pár órával rá pedig heves, égető fájdalmat érzett és szemei folyton könnyeztek. Ez az ember meggyógyult, de van rá eset, hogy a villamos napszurás komoly komplikációkat, sőt teljes vaktságot okoz. Így egy tengerész tiszt, ki hirtelen a fényszóróba nézett, látideggyuladást kapott és megvakult. A szemet az ibolyasugarak ingerlik nagyon, melyekben a villamos fény nagyon gazdag és minthogy az üveg ezeket

visszatartja, legjobb, ha azok, kik tartósan erős villamosfényben dolgoznak, védő szemüveget hordanak.

(**Akik távollétükkel tüntetnek.**) Tolnamegyének völgyégi járási főszolgabirája csinos kis kimutatást küldött ma a vármegyének. Ebben a kimutatásban *harminc-három* név van, mely nevek tulajdonosai abba a hibába estek, hogy az idei fősorozáson és az azt követett számos utóállításokon elfelejtettek megjelenni. szóval a katona élet gyönyöreitől való félelmükben távollétükkel tüntettek. Tolnavármegye azért küldte Baranyamegyéhez ezt a kimutatást, hogy a mi megyénk területén nyomoztassa az anyámasszony katonákat. Az ám! Csak hogy Tolnamegyében aligha tudják, hogy Baranya is szeretné azt a saját tízennégy ismeretlen helyen tartózkodó hadkötelessé megkeríteni, akik a negyvenkét jelentést mulasztó közül még mindig szökésben vannak. Különb lehet, hogy azokat meg majd Tolnamegyében kerítik kézre.

(**Szökőév-e az 1900-as esztendő?**) Nem szökőév. Egyike a legnagyobb időszámítási kivételeknek. Ime a magyarázata: Minden negyedik évben a február hónapnak 29 napja van, ez az év szökőév; miután az 1896-os esztendő szökőév volt, az 1900-asnak is annak kellene lennie. Hogy mégsem az, annak oka a következő. A Föld a Nap körül 365 nap 5 óra 48 perc és 47 másodperc alatt futja meg pályáját. Erről az időről nem lehet azt mondani, hogy pontosan 365 és egy negyednap. Tehát, ha minden negyedik évben hozzáteszünk

is az évhez egy egész napot, bizonyos idő múlva odajutunk, hogy — késünk. 1582. októberében, a naptár reformálásakor XIII. Gergely pápa elhatározta, hogy ennek a késésnek elkerülésére három 100-as év nem lesz szökőév. Ez a három az 1700, 1800 és 1900-adik év. Már a 2000-edik megint szökőév lesz. E szerint 1896-tól 1904-ig nincs szökőév. Aki tehát február 29-ikén született, most nyolc évig vár, amíg megint születésnapja lesz.

(**Vasuti összeütközések parrancsra.**) Amerikai lapok írják, hogy Detroit amerikai város külső részeiben minden nap 50 vasuti összeütközés is látható, amelyeknél azonban emberi élet nincs kockára téve. Ugyanis egyik nagy amerikai waggongyár a Lehigh Valley vasuttól 3000 régi kocsit vett át, melyeknek csak vasrészei használhatók még valamire. Hogy a vasszer a faanyagtól egyszerű és olcsó módon leválasszassék, a kocsikat lejtős pályára állítják és egész vonatokkal összeütközést rendeznek, a mi által a farészek teljesen összezuzódnak. Az érdekes látványnak mindig nagy közönsége akad. A farészeket éjjel mindig elégetik.

(**A megszegyentett Eifel-torony.**) Buffalóban, az Egyesült-Államokban, óriási vasszerkezetű torony építését kezdték meg, amelynek magassága jóval nagyobb lesz a párisi Eifel toronynál. A buffalói torony 346 méter magas lesz, alapjának minden oldala pedig 120 méter. Az első emelete 71 méter magasságban lesz, a második 155-ben, a harmadik 242-ben, a negyedik 300-ban, az öt-

dik pedig a csucsán. Az ötödik emeletnek a kiterjedése 98 négyzetméter lesz. Harmincnégy villamos felhúzó viszi a látogatókat az egyes emeletekre. Három mérnök és négy építész készítette az óriási torony tervét és vezeti a munkálatokat, amelyek egy millió dollárba kerülnek.

(**Drága tojás.**) Egy kihalt óriás madár, az Aepyormis maximus, tojását árverezték a minap Londonban. A tojás kerülete csaknem egy méter és őseinknek ugyan jó étvágyuk lehetett, ha meg bírtak enni egy ilyen tojást. A árverésnek — mint a Netura írja — igen kedvező eredménye volt, amennyiben a tojásért 42 guineát vettek be, a mi magyar pénzben körülbelül ezer koronának felel meg.

(**Gyilkosság borotvával.**) Öcsény tolnamegyei községben borzalmas módon gyilkolták meg Csötönyi Nándornét. A szegény ágyban fekvő beteg asszenynak fölmetszték a hasát és elvérzett. A véres borotvát, melylyel a gyilkosságot végrehajtották, az áldozat mellett találták. Hogy ki volt a gyilkos, eddig még nem sikerült kinyomozni.

(**Tantalusz kinyai.**) Pohár van az ember kezében és nem tudja a szomját oltani; telt asztalt lát a szemé és nem tudja az éhségét csillapítani; ez valóban szomorú helyzet. François Pál szakács Commercyben a Capucinus-utca 64. szám alatt abból az ételből vehetett volna, a melyik neki legjobban ízlik s mégis kénytelen volt mindenről lemondani. Gyomra nem vett be semmit s föllázadt,

— Higgye meg, ez a legjobb mindkettőnkre nézve. Az ő érdekében tettem, hogy kikosaraztam.

— Azért nem ítélem önt el, kiálta Lydia hevesen, ez csak végtelenül fáj nekem. Amiért elítélem, az viselkedésének feltűnősége, mely mindnyájunkat zavarba hoz. Egyetlen nőnek sem lehet az kellemes, asztalhoz ülni egy emberrel, kinek pár perc előtt adott kosarat. De az ember legyőzi önmagát. Oly diszkrétan siklik át ilyen dolgokon, amennyire csak képes, megtesz, amit tehet, hogy a világ semmit se sejtсен. Ön, Gertrud, mindezzel nem törődött, csak hogy Billnek kényelmesebben kitérhessen.

— De Lydia, nem értem . . . Elmaradásomat az ebédőtől, ki hozhatja összeköttetésbe Billel? Hisz nem tudja senki, a mi köztünk történt.

— Senki? A verebek csiripolják egész Lindenheimnak, hogy miféle migrainje van önnek, kiáltá felindultan Lydia. Egy kertészfiu megfigyelte tegnap, mikor a szegény Bill önre borult és ön, miután Bill megcsókolta, elfutott. És a kertészfiu elmesélte a szolgálónak, a szolgáló a szakácsnénak, e szakácsnő meg Anna Maria komornájának. Nemcsak azt beszélik, hogy ön kikosarazta, hanem, hogy ő egy kissé merész is volt és ön ennek folytán nemcsak kitér előle, de menekül Lindenheimból is, az iránta való felháborodásában. Ő szerencsére, nem tudja azt, de képzelje el az ő helyzetét.

— Nagyon megbántott valakit, aki nekem kedves emberem.

— Megmondta önnek?

Gertrud halásápadt lett és egész testében reszketett.

attól ne tartson, hogy még egyszer elszolom magam. Tudom, hogy most, a mai helyzetben már nincs jogom ahhoz, hogy tegezzem; ennél a szavaknál erősen elvörösödött. De ha a képzeletben évek hosszú során csak tegeztünk egy kedves valakit, szinte természetesen túlul ajkunkra a te szó, mikor találkozunk vele.

— Legutóbbi levelében Önnek szölitott — modta Gertrud félretekintve.

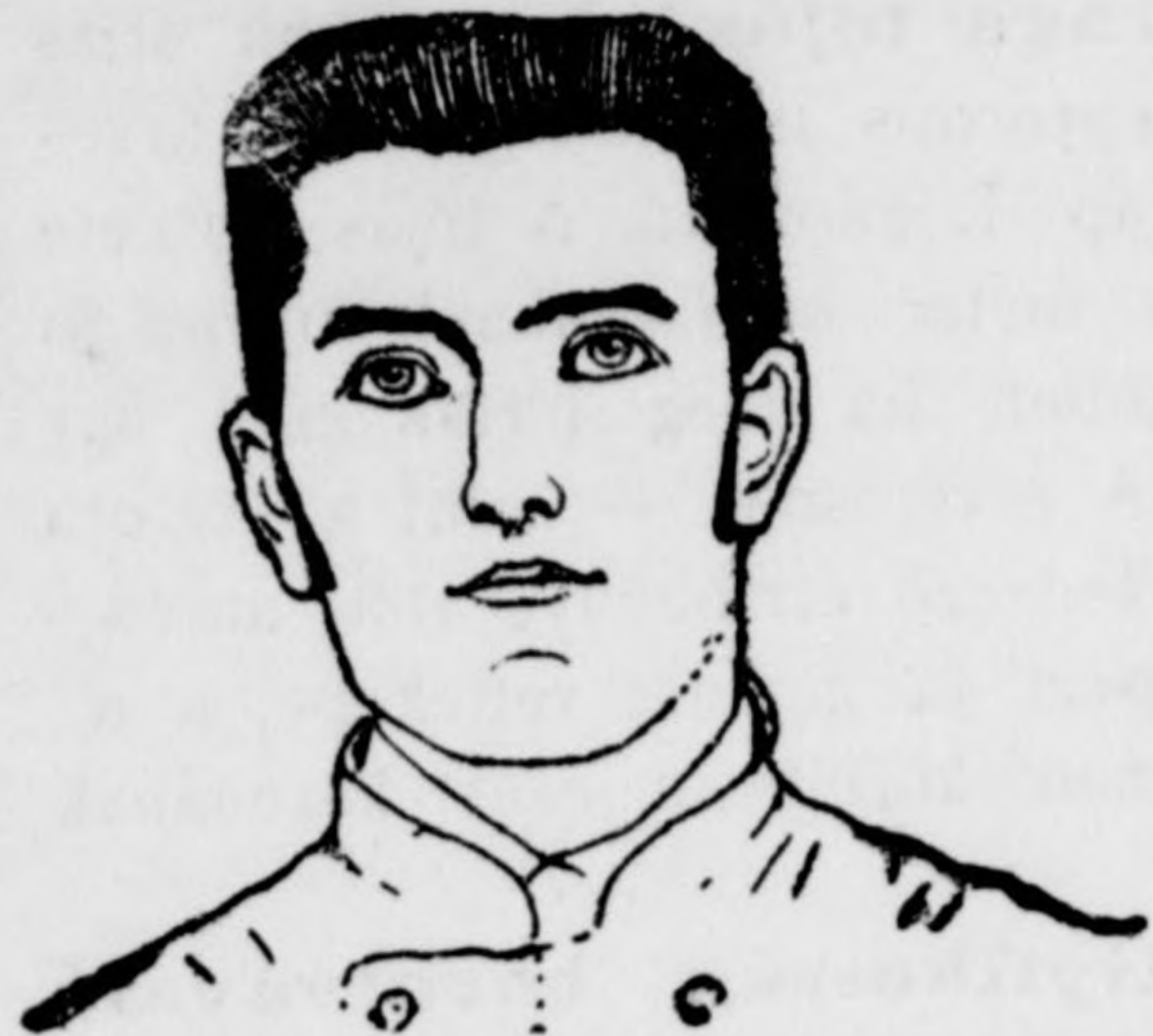
— Ah, igen, az utolsó levélben, — abban a szörnyű levélben! — mormogta Bill.

— Igaza van, — mondta a leány — szörnyű volt, borzasztó! — összekulcsolt kezeit a kebléhez szoritotta, a fejét fölvetette s így folytatta: Hogy is tudta nekem azt a levelet írni. Bill, hogy is tudta. Az a levél bűn volt. Önnek nem volt ahhoz joga, hogy jövöm minden reményét elvegye, hogy bennem mindent megsemmisítsen, a mit arra építettem, ha nem vesztette el a vágyát, a közös boldogság óhaját? Bill! Bill! Hogy tehetete? Hiszen tudhatta, hogy azzal valamit megöl bennem, hogy azzal vétkezik ellenem!

Szavai szíven érték Billt, de izgatottsága életre keltette elvesztett bátorságát. Ugy látszott, mintha Gertrud elégtételt kért volna és ő kész volt rá, hogy az elégtételt megadja.

— Ha igazán vétkeztem ön ellen, — kezdte — tudja Isten, az csak a túlságos lelkiismeretesség és az ön iránt való szerelemből történt, Gertrud. Így kezdődött a dolog: Meghallottam, hogy anyja meghalt, hogy ön Párisban nyomorog és hogy ön egy fölöttébb lovagias, méltó és gazdag férfiu házassági ajánlatát elfogadta. Kell-e töb-

bármilyen került is belé. Francois Pál nem tudott semmit sem megemészteni, hányási ingerrel küzdött s így megutálta mesterségét. Valóban szomorú sors: főzni mások számára s nem tudni enni. Ily körülmények között erejét fogyni látta s szenvedései nőttön-nőttek. Vérszegény lett s vére nem volt elegendő arra, hogy az általános gyöngeséget legyőzze. Heves főlájás, álmatlanság tetézte szenvedéseit.



— Minden gyógyszer megpróbáltam, — írja — a nélkül, hogy hatása lett volna. Csak midőn a Pink-pilulákat használni kezdtem, éreztem meg-

könnyebbülést. A főlájás elmúlt, erőm lassankint visszatért s jó arczszímet is visszakaptam. Ma könnyen emészték s ezen csudálatos eredmény a Pink-pilulák néhány heti használata után állott be. Nem tudok mást, mint köszönetet mondani s önt arra kérni, hozza levelem nyilvánosságra.

A gyöngeség minden fajtája, ha a vérszegénység eredménye, a mely sárgaságot, nehéz emésztést, fülzúgást és szivdobogást idéz elő, gyógyítható a Pink-pilulával mind a férfiaknál, mind a nőknél. Visszaadja az agg erejét s az angol-kórban szenvedő gyermek egészségét. Egy doboz ára 1 frt 75 kr. és hat doboz 9 frt. Magyarországi főraktár: Török József gyógyszerárában, Budapest, Királyutca 12.

Pécs szab. kir. város

meteorologiai állomása jegyzetei

1899. december 1. reggeli 7 órakor.

Barometer (redukált) = mm. 70.8 (súlyekedő).
Hőmérsék = 0.0 °C
 > maximuma: 12.3 °C
 > minimuma: 3.5 °C
Párányomás: 4.4 mm.
Relatív nedvesség: 96%
Felhőzet: 0° Str.—Cum.N. W.
Szélirány s erő: —.
Csapadék 24 órai: —.
Változás nem várható.

Dr. Czirer.

Művészet, irodalom.

○ **Idegen nő.** Háromrendbeli taps nyílt színen: ez ritkán esik meg színházunkban, főképp ha drámát és nem operettet adnak. Tegnap este ez is megesezt. S bizony mondhatjuk, hogy olyan három alakítást, a milyent tegnap láttunk *Jeszenszky* Iréntől, *Hadrik* Annától és *Bakó* Lászlótól, nem egyhamar találunk vidéki színpadon. *Jeszenszky* Irén adta a címszerepet. Az ő játékában, hangjában, előadásában van valami sajátságos vonás, a nagy természetesség, a művészi rutin okozza bár ezt — és ez az, hogy mindenkor szinte felülemelkedni látszik társai felett, ha még oly kis szerepet játszik is meg. Tegnap övé volt *Clarkson* asszony, a címszerep és valóban uralta is a helyzetet. Legpompásabb volt a harmadik felvonásban, hol életét elbeszéli *Katalinnak*. Itt nyílt színen zúgó tapsvihar jutalmazta a művészi és mégis természetes, igaz drámai hűségről tanuskodó játékáért. *Hadrik* Anna adta *Septmonts Katalint*. A szerep mindenben illett az ő egyéniségéhez s szívhez szóló alakításban mutatta be a szerelmes asszonyt. *Bakó* László volt *Clarkson*. Külsőleg is tipikus ame-

rikai volt s beszéde, hanghordozása és egész játéka élethűen tükrözte vissza a munkában élő és munkája által szabad, hatalmas, független amerikaiat. *Hadrik* ama nagy jelenetnél, mikor *Septmonts* hercegnek elmondja *Gerard* iránti szerelmét, *Bakó* pedig ugyancsak *Septmonts* herceggel való jelenetében, midőn azt amerikai fölényrel párbajra kényszeríti — kaptak nyílt színen tapsot. Még *Könyves* Jenő, *Septmonts* herceg személyesítője, a darab egyik nevezetes alakja. Ez az alak ellenszenves s alakítójának legalább a külsőségeiben kell számára hatást biztosítani. *Septmonts* herceg világfi, a mi nem igen látszott meg *Könyves* alakításán; *Septmonts* herceg elegáns, könnyűvérű úr, a kinek aljassága csak mások szemében aljasság, de saját maga s az ő társasága előtt nagyuri passzió — és ez megint nem tűnt ki *Könyves* játékából. Többször felcsillant ugyan a helyes alakítás iránya játékában, de azután ismét elejtette s nem ért el a bevégeztség fokához, a mit pedig máskor gondosan igyekszik elérni játékában. *Delli* sem tudta *Gerard* alakját elfogadhatóvá tenni; bizony olyan hideg volt, hogy szinte sajnáltuk *Katalint*, a miért oly forrón szereti. *Sarlay* Kornél még mindig azt hitte talán, hogy a »Hálókocsik ellenőré«-ben *Labordaveot* játsza? Egy párisi világfi sohse tartja olyan félszegen a karjait, mint egy beamter! *Sebestyén* Géza és *Bátosi* Endre jól megjátszották kis szerepeiket is. A diszletek szépek, a rendezés jó volt s az előadást jó felház élvezte végig. (→)

A PÉCSI NEMZETI SZÍNHÁZ heti műsora.

Hétfő, dec. 4. *Bánk-Bán*. Itjusági előadás mérsékelt helyárrakkal.
Kedd, dec. 5. *Charlie néjje*.

bet mondanom? Azt mondtam magamban: ha úgy vonzódik hozzád, mint te, akkor lehetetlen, hogy elszakítsa magát tőled, ha azonban valamely föltétel alatt mégis képes lenne, hogy elhagyjon, akkor jobb, ha megszabadítod a kényszerüségétől és visszaadod a szavát.

— Így, tehát ebben az értelemben írta ön a levelet. Nos tehát, lehet, hogy más valaki az ön kemény, rideg soraiból ezeket olvasta volna ki, én nem voltam arra képes. Rám azt a hatást tette a levél, hogy ön egy kelletlen terhet ráz le a nyakáról.

— Gertrud! — Az Istenért, Gertrud!

— Igen, úgy volt! — ismételte. — A levél összetört, egészen összetört, egész más embert csinált belőlem. Szerelmes Istenem, mennyire fáj a levél! De most már elmúlt.

— És megbocsájthatja ezt a tévedésemet? — kérdezte halkan.

— A szivemből. De meg nem történtté nem tehetem már, ami megesezt.

— És mi lehet az, ami bennünket mindörökre elválaszthatna egymástól?

Megszédült. Egy pillanatra úgy érezte, mintha valami ismeretlen erő arra kényszerítené, hogy az egész gyalázatos szégyenét a lábaihoz dobja. De azután mégis uralkodott rajta a szégyenérzet.

— A művészet rabja lettem — mondta hosszú szünet után szomorúan, halkan. Nem bírok a hatalma alól szabadulni.

— Azt nem kívánom én, — vágott közbe — hogy a művészettel szakítson a kedvemért.

— A függetlenségem sem tudom feláldozni. Mindennek vége, Bill, mi nem lehetünk egymásé.

— Szóval semmi körülmények között sem tudná magát arra határozni, hogy a nőmmé legyen? — kérdezte nyersen. Maga nagyra nőtt az idők folyamán és én szürke ember maradtam. Maga nagy művésznő lett és én napszámos vagyok, aki sok verejtékkal vagyont szereztem. Igaza van. Mi nem vagyunk egymáshoz valók.

Távozott,

— Bill! — kiáltott kétségbeesve utána — Bill!

Nem fordult meg. A leány hagyta menni.

— Jobb így — gondolta magában Gertrud keserű lemondással.

ÖTVENKETTEDIK FEJEZET.

Gertrud mozdulatlanul feküdt ágyán; az arca sápadt volt, a szeme könytelen. Elsírta már minden könnyét. Koptak az ajtóján.

— Ki az? — kérdezte.

— Én — felelte Lydia — Beszélhetek egy pillanatra önnel?

— Természetesen — mondta Gertrud.

A vendég a félig telt ládába pillantott.

— Uglátszik utra készül?

— Lassan megy a pakolás — felelte kitérőleg Gertrud.

— Természetesen.

Szerda, dec. 6. *Brigitta hozomány.*
Csütörtök, dec. 7. *Aranykakas.*
Péntek, dec. 8. Délután: *Kék asszony.* Este:
Cigány.
Szombat, dec. 9. *Szulamith.*

Folyó sz. 65. Idénybérlet 65. sz. Páratlan bérlet.

Nemzeti Színház.

Szombat, 1899. december 2-án.

Arany kakas.

Énekes életkép 3 felvonásban. Irták Blumenthal Oszkár és Kadelburg Gusztáv. Rendező Tiszay.

SZEMELYEK:

Szikra Julis	Tiszayné	Klárka	Baróthi
Fürge	Németh	Gyárfás	Delli
Dachslmayer	Tiszay	Müller	Nádasy
Erzsi	Hadrik	Flóris	Bátosi
Liza	Nagy	Treszka	Lévay
Horváth	Sebestyén	Turista	Sarlay

Vasárnap, dec. hó 3-án
délután 3 óraker óraker fél helyárrakkal

a „Vigécek.”

Este rendes helyárrakkal

a „Görög rabszolga.”

Törvénykezés.

§ **A bál vége.** Még ez év nyarán augusztusban történt, hogy Magyar-Bólyban balat rendeztek a falu legényei. Csendesen folyt a mulatság, pezsgett a jókedv, míg egyszerre csak eszébe jutott az egyik berugott legénynek, hogy megzavarja a mulatságot. Heilig Péter volt a rendzavaró, aki azzal szórakozott, hogy gancsot vetett a táncoló legényeknek, minek következtében ezek persze orra buktak. Odabent a korcsmában azonban nem fajult verekedéssé a dolog, csak valami Heil József nevű legény merészkedett megszólalni, hogy az ilyen szórakozás még sem járja. Ez a csendes felszólalás elég volt, hogy bajt okozzon. Heil József eltávozott a korcsmából, s nemsokára követték őt a megsértett Heilig Péter és cimborája Eller János. Utána siettek, s midőn utolérték, Heilig Péter egy vasvillával, Eller János pedig egy bottal addig verték Heilt, míg össze nem rogyott. Így kerültek ma Heilig Péter és Eller János a súlyos testi sértés vétségének vádjával terhelt a pécsi kir. törvényszék elé, mely a vádlottakat fejenként egy-egy havi fogházra ítélte. Az ítélet jogerős.

§ **Az enyveskezű.** Bátran megérdemli ezt az elnevezést Baliga József megyefai lakos, mert az a rossz tulajdonsága, hogy ami kezeügyébe kerül, az nála is vesz. Így történt még a nyár folyamán, hogy Mátyás István megyefai lakostól egy baltát lopott el, majd átrándult Goricára s ott Szlávik Ferenc padlásáról egy bődön zsirt lopott. Miután Baliga János csak nemrég szabadult ki a börtönből, a pécsi kir. törvényszék, mely ma ítélkezett a vádlott fölött, 6 havi börtönre ítélte alopásról leszokni nem akaró Baligát.

§ **Megszűnt pör.** Engel Mihály pécsi lakos borkereskedő 1898. évi május hó 6-án panaszt emelt a városi rendőrségnél, hogy Varga Antal német-üröghi lakos őt életveszélyesen fenyegeti. A felvett panaszjegyzőkönyvet a rendőrség áttette a pécsi kir. törvényszékhez, mely ez ügyben kitzúta a végtárgyalást. A végtárgyalási határnapon azonban Engel Mihály nem jelent meg, a beidézett

Kohn Lajos és Singer Mór tanuk pedig nem igazolták a Varga Antal terhére rótt cselekményt. A magánvádló meg nem jelenése folytán megszűnt ez ügy. Varga Antal azonban hamis vádaskodás címén emelt panaszt Engel Mihály ellen. A törvényszék azonban csupán rágalmazás miatt helyezte vád alá Engel Mihályt. Miután Varga Antal képviselőjében azonban Müller János dr. ügyvéd, a ma megtartott végtárgyalás alkalmával az Engel Mihály ellen emelt vádat visszavonta, a pécsi kir. törvényszék az ügyet megszüntette.

§ **Gondnokság alá helyezés.** A pécsi kir. törvényszék Bein Ignácné született Paunz Henriette mohácsi lakosnőt elmebaj miatt gondnokság alá helyezte.

§ **Leforrázott gyermek.** Még 1899. évi július hó 19-én történt, hogy Kovács Jánosné gusztávműve pusztai lakosnő burgonyát főzött s a forró vizet egy az udvaron álló teknőbe szűrte le. Ez idő alatt két éves fiát a nagyobbik hat éves gyermekének őrizetére bízta. A nagyobbik fiu azonban — úgy látszik — nem igen gondolt a kis öccsével, mert a két éves gyermek időt nyert, hogy kiszökjék az udvarra s még mielőtt édesanyja észrevette volna, beleesett a forró vízbe. Dacára annak, hogy a gyermek éles sikolytására az asszony azonnal kivette gyermekét a forró vízből, a kis fiu a szenvedett égési sebek következtében néhány órai kínlás után meghalt. Kovács Jánosnét gondatlanságból okozott emberölés vádjával terhelt állították a pécsi kir. törvényszék elé, az ügyész azonban a ma megtartott végtárgyalás alkalmával a gondatlanság ismérveit nem látván fenforogni, megszüntetői ndítványt tett s ennek folytán a kir. törvényszék Kovács Jánosné ellen megszüntette a további eljárást.

VASUTI MENETREND.

Érvényes október 1-től.

PÉCSRŐL INDUL:

	Gy. v.	Sz. v.	Sz. v.	Sz. v.
Budapestre	8-22	11-41	3-06	11-10
<i>B.-Szt.-Lőrincz</i>	8-48	12-14	3-40	11-47
(B.-Szt.Lőrinczről				
B.-Sellyére v. v. 4-55, tv. sz. sz. 9-17, v. v. 3-46)				
<i>Uj-Dombóvár</i> érk.	9-57	1-34	5-01	1-34
Kaposvár felé ind.				
gy. v. 10-08, sz. v. 1-55, gy. v. 6-31, sz. v. 2-15)				
(Báttaszék felé sz. v. 3-10 tv. sz. sz. 2-30)				
<i>Uj-Dombóvárról</i> ind. 10-04	2-32	5-21	2-56	
<i>Budapestre</i> k. p. u. é.	1-25	8-00	8-35	8-00
		V. v.	Sz. v.	
Barcs-N.-Kanizsa-Bécs felé	8-28	6-32		
<i>B.-Szt.-Lőrincz</i>	9-06	7-11		
<i>Barcs</i>	10-54	9-00		
<i>N.-Kanizsa</i>	1-29	11-41		
<i>Bécs</i>	9-35	8-53		
	Sz. v.	Sz. v.	Sz. v.	Gy. v.
Eszék felé	5-35	12-14	4-26	8-35
<i>Üszögh</i>	5-50	12-27	4-40	8-50
<i>Villány</i> érk.	6-39	1-13	5-27	9-38
<i>Villány</i> ind.	6-49	1-18	5-32	9-43
<i>Eszék</i>	8-08	2-27	6-47	11-01
(Mohács felé sz. v. 7-00 sz. v. 1-55 sz. v. 10-05)				
Mohács érk.	7-44	2-39	10-49	

Hajó közlekedés Budapest-Zimonyi vonal, lefelé minden szerdán és vasárnap indul reggel 5-00 fölfelé minden szombat és szerda d. e. 10-00 Budapest-Mohácsi vonal: naponként Mohácsról indul d. e. 10 óraker. Budapestre érkezik éjjel 12-35.

Közigazdaság.

□ **A marhajárlatok átírása.** A földmívelésügyi miniszternek tudomására jutott, hogy egyes állatvásárokon vagy nincsen gondoskodva elégséges irodai személyzetről, a mely a marhajárlatokat átírja, vagy pedig ebédelés és egyéb okok miatt olyképen szakítják meg a vásár időtartama alatt a marhajárlatok átírását, hogy a sima forgalom megakad és a vásárt látogató közönség órákig kénytelen várni, míg a marhajárlatokat átírják. A miniszter ezért az összes törvényhatóságokhoz intézett utasításban szigorú köteletségévé teszi a vásárokról ügyelő hatóságoknak, hogy e vizsátságot, a mely a forgalmat megbénítja és a vásáros közönségnek megokolatlan idővesztést okoz, megfelelő intézkedésekkel és szigorú ellenőrzéssel egyszer és mindenkorra szüntessék meg.

□ **A házalás korlátozása.** Hegedűs Sándor kereskedelemügyi miniszter az összes kereskedelmi és iparkamaráknak — s így a pécsinek is — megküldötte az ipartörvény 50. paragrafusának módosítása tárgyában készült törvényjavaslatot véleményezés céljából. A módosítás lényege abból áll, hogy iparosok és kereskedők és ezek megbízottjai telephelyükön kívül csakis oly iparost vagy kereskedőt kereshetnek fel, kik üzletkörükben az illető áru eladásával vagy felhasználásával foglalkoznak. Kivételesen azonban a jövőben megengedheti a kereskedelemügyi miniszter egyes iparcikkekre a fogyasztónal való megrendelés-gyűjtést is.

TÁVIRATOK.

— A király a delegációhoz.

(A „Pécsi Figyelő” eredeti távirata.) A király a delegációhoz intézett válaszában meghatottan emlékszik meg a monarchia népeinek a királyné halála feletti részvétéről. A külviszonyok változatlan kezességét látja a hágai békekonferenciában. Kiemeli, hogy a Balkánon az oroszokkal együtt ápoljuk a jó viszonyt. A délafrikai háborúval szemben semlegesek vagyunk. Hadi szükségletünk a rendes.

— Adj a tótnak szállást.

(A „Pécsi Figyelő” eredeti távirata.) A budapesti Ferenc József-intézetben Schubert német nyelvtanáról, ki pár év előtt kopottan szakadt ide hozzánk, kitünt, hogy veri az ifjakat; „Sau Hunde”-nak, „Sau magyaren”-nek nevezi őket. Az egyik fiu ezt megsürgönyözte atyjának, ki felment Demecky kormányzóhoz. Ez vizsgálatot indított s most kíváncsian várják, hogy oly szigorú lesz-e, mint Varga Ottó tanárral szemben volt ?!

Budapesti börze.

— Saját tudósítónktól. —

Pécs, 1899. dec. 1.

A budapesti gabona-börze árai ma a következők:
Buza, májusra: 7-91; októberre: 8-10 *Tomgeri*: 4-92. — *Rozs*: 6-43. — *Zab*: 5-13.
Az értéktőzsdén az árak a következők: *Osztrák hitelrészvény*: 378.00. — *Magyar hitelrészvény*: 379.25 — *Államvasut*: 331.50.

Laptulajdonos Felelős szerkesztő
SZAUTTER GUSZTÁV PLEININGER FERENC
TAIZS JÓZSEF
kiadó.

Hirdetések.

Occassio.

Dákon János,

PÉCS.

Van szerencsém a n. é. közönség b. figyelmébe ajánlani órás üzletemet és javító műhelyemet, mely a kor igényeinek teljesen megfelel. Ajánlok még újévi és karácsonyi ajándéknak alkalmas tárgyakat és pedig: nickel, ezüst és arany-órákat és lánczokat.

Zsebórát, mely hangosan jelzi az időt.

Ujdonságok :

Salon és Consul fali órák.
Rebedizion, Chronometer stb. stb.
Ólesó, szolid és tartós munka!
Nálam eszközölt javításokért 1 évi jótállás.

Occassio.

Ujévi ajándékok.

Karácsonyi ajándékok.

Köhögőknek

legajánlatosabb a

Kayser-féle mell-cukorka.

2480 közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány a legnagyobb mértékben igazolja, hogy köhögéskor, rekedtségnél, meghűlésnél és elnyálkásodásnál utolerhetlen szer.

1 csomag ára 20 kr.

Biztos siker

étvágytalanság, gyomorfájás és gyomor-rontás esetén a Kayser-féle

bors-caramell.

Eredeti csomagokban **20 krjával**
Benczenleitner Sándor
czukrász-üzletében Pécsen.

Hirdetéseket

jutányosan vesz föl

„PÉCSI FIGYELŐ”

kiadóhivatala

Pécsen, Mária-utca I.

1780. sz.

1899.

Arverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött bírósági végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a pécsi királyi törvényszék mint csődbíróságnak 1899. évi 14710. és 15250. számú végzésével, dr. Fürst Győző ügyvéd s tömeggondnok által képviselt Kann Ármán és Fia cég csődtömege ellen elrendelt pótleltározás folytán leltározott 2152 forint 30 kr beszerzési és 1073 forint 75 kr becsértékű ingóságokra a fentidezett csődbíróság 15869/899. sz. végzésével az árverés elrendelvényén, annak vagyonbukott cég lakásán Pécsen, Sörház-utca 12 sz. alatt leendő megtartására határidőül 1899. évi december hó 8. és következő napján délután 2 órája tüzetik ki, mikor a bíróság leltározott hordók s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénz fizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is eladatni fognak.

Felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez tartanak jogot, a mennyiben részükre foglalás korábban eszközlötetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéseig alólírt kiküldöttnél vagy irásban beadni, vagy pedig szóval bejelenteni tartoznak.

A törvényes határidő ezen hirdetménynek a bíróság tábláján kifüggesztését követő naptól számítottatik.

Kelt Pécsen, 1899. november hó 27-én.

Engler Kálmán
kir. bír. végrehajtó.

Jókai Mór összes műveinek nemzeti kiadása 100 kötetben teljesen elkészült

Jókai Mór összes műveinek

Megrendelhető
a legelőnyösebb
részletfizetések
mellett.

Nemzeti kiadása

100 kötet

diszkötésben,

2000 iven, finom papíron
nyolczadrét alakban.

250 forint.

Az irodalom minden barátja, a nagy költő géniuszának minden tisztelője siessen megszerezni e nemzeti kincset, hogy az minden magyar ház könyvespolozát ékesen díszítse, ereklje gyanánt szálljon nemzedékről nemzedékre.

A megszerzési módok páratlanul előnyösek és lehetővé teszik, hogy mindenki minden anyagi megerőltetés nélkül egy örökbecsű könyvtár birtokába juthasson,

A tí havonként 2 frtot azaz naponként alig 7 krt szán e fenkölt célra, az megszerezheti magának ezt a könyvtárt, mely páratlan az egész világirodalomban.

A ki tehát még nincs birtokában ennek az irodalmi ereklyének, az töltse ki a mellékelt megrendelőlapot, vágja ki és egy levelezőlapra ragasztva küldje be hozzánk.

RÉVAI TESTVÉREK

Irodalmi Intézet Részvénytársaság
Budapest, Üllői-ut 18.

Irodalombarátok

a kik előfizetőket gyűjteni
készek, nagy jutalomban
részesülnek fáradságukért

Élelvi Testvérek Irod. Int. Rése.-társaság központosítottól, Budapeston.
VIII., Üllői-ut 18. esznel megrendelem

JÓKAI MÓR ÖSSZES MŰVEINEK NEMZETI KIADÁSÁT
100 kötetben, 2000 iven, vászon diszkötésben 250 frtot.

100 kötet	250 frtot
10 kötet	25 frtot
5 kötet	12 frtot
1 kötet	2 frtot

Minden 30 részlet befizetése után egy további sorozat szállítandó. A részletfizetések be nem tartása esetén sziveskedjék a cég az esedékes összeget postai megbízás útján, a postaköltségek behajtása mellett, behajtani. A postai megbízás be nem váltása esetén a részletfizetési hadviszály megújul és a teljes mű vételár esedékesé válik.

Kelt _____
Aláírás és pontos cím.